



March 17, 2020

Dear Friends and Families,

On Friday, March 13, out of an abundance of caution, the South Bend Community School Corporation announced the closure of the district for the next two weeks effective today, Tuesday, March 17, 2020.

I am grateful for the tremendous effort each of you have put forth while we transitioned to eLearning and social distancing in the face of this public health crisis. Our teachers, principals, nurses, coaches, building engineers, food service workers, and the entire district community has truly demonstrated what it means to be a steward of public education—by showing full-fledged commitment to meeting the needs of our students.

While our focus has been preparing for extended eLearning, we have also been working on a staffing plan for the coming weeks. **On Monday, March 16, 2020 our school board passed a resolution authorizing the district to pay its employees, whose hours or work are disrupted by closing schools.** We are finalizing what will be known as “paid emergency leave” for hourly employees with the Corporation who are not required to report to work, or have reduced hours, or must work from home during the COVID-19 closure.

In short, employees will be paid for days that the schools are closed. Human Resource Services is finalizing a few details and we are consulting with Teamsters and AFSCME representatives. When those details are finalized, we will communicate with each of you and work to answer any questions you have. In the meantime, please direct questions to your supervisor.

Note that the following 12-month employees and departments should report to work: Central Office, Vehicle Maintenance Facility, Principals, Assistant Principals, Principal Administrative Assistants, Physical Plant, Food Service, Food and Nutrition staff. Other employees that need to continue to report to work until further notice are our security guards and cafeteria employees.

In addition, we have added several more locations for meal distribution: Darden Elementary, Marquette Montessori Academy, Nuner Fine Arts Academy, and Tarkington Elementary School. The full list is available on our [website](#).

This week, we’ve transformed our transportation call center to a hotline. By calling 574.393.7000 you may request information from our staff there regarding any concerns pertaining to your students’ needs.

Technology and Media Service created a drive-up hub at Edison Technology Services where parents and students can bring their Chromebooks for repairs or exchanges.

Thank you, again, for your hard work, flexibility, and patience as our school district closes for the next two weeks. Even though the times are difficult and uncertain, we look forward to the continued privilege of serving our students.

Sincerely,

C. Todd Cummings, Ph.D
Superintendent of Schools



17 de marzo de 2020

Estimados amigos y familiares,

El viernes, 13 de marzo, por precaución, la Corporación Escolar de la Comunidad de South Bend anunció el cierre del distrito durante las siguientes dos semanas desde hoy, martes, 17 de marzo de 2020.

Estoy agradecido por el tremendo esfuerzo de cada uno de ustedes mientras hicimos el cambio a eLearning y distanciamiento social ante la crisis de salud pública. Nuestros maestros, directores, enfermeras, entrenadores, personal de mantenimiento, trabajadores de servicio de alimentación, y todo el distrito escolar han demostrado lo que significa ser buenos administradores de la educación pública—tener un compromiso total para cumplir con las necesidades de nuestros estudiantes.

Aunque nuestro enfoque ha sido en la preparación para un tiempo extendido de eLearning, también hemos estado trabajando en un plan de dotación de personal durante las siguientes semanas. **El lunes, 16 de marzo de 2020, nuestra junta escolar aprobó una resolución autorizando al distrito a pagar a sus empleados cuyos horarios o trabajo han sido interrumpidos debido al cierre escolar.** Estamos finalizando lo que se conocerá como “permiso pagado de emergencia” para los empleados que trabajan por hora en la Corporación que no son requeridos a reportarse al trabajo o que tengan un horario reducido o que deban trabajar desde la casa durante el cierre de COVID-19.

En corto, los empleados serán pagados por los días que las escuelas estén cerradas. El Departamento de Recursos Humanos está finalizando algunos detalles y estamos consultando con representantes de Teamsters y AFSCME. Cuando se finalicen estos detalles, nos comunicaremos con cada uno de ustedes y trabajaremos para responder a sus preguntas. Mientras tanto, por favor dirigen sus preguntas a su supervisor/a.

Por favor tomen en cuenta que los siguientes empleados de 12 meses y departamentos deben reportarse al trabajo: Oficina Central, Edificio de Mantenimiento Vehicular, Directores, Directores Asistentes, Asistentes Administrativos, Planta de Mantenimiento, Servicio de Alimentación, personal de Alimentos y Nutrición. Otros empleados que necesitan continuar a reportarse al trabajo hasta nuevo aviso son nuestros guardias de seguridad y empleados de la cafetería.

Adicionalmente, hemos agregado varias ubicaciones para la distribución de alimentos, incluyendo las escuelas primarias Darden, Marquette, Nuner, y Tarkington. La lista completa está disponible en nuestra [página de internet](#).

Esta semana, hemos transformado nuestro centro de llamadas de transportación a una línea directa. Al llamar al 574.393.7000, usted puede pedir información de nuestro personal ahí acerca de sus inquietudes en cuanto a las necesidades de sus estudiantes.

Nuestro Departamento de Información y Tecnología ha creado un centro de operaciones en la oficina de Servicios de Tecnología, ubicado en la escuela Edison, donde los padres y estudiantes pueden llegar por carro y traer sus Chromebooks para reparos o intercambios.

Gracias, nuevamente, por su trabajo duro, flexibilidad, y paciencia mientras nuestro distrito escolar cierra durante las siguientes dos semanas. Aunque los tiempos son difíciles e inciertos, nos enorgullece tener el privilegio de servir a nuestros estudiantes.

Sinceramente,

C. Todd Cummings, Ph.D
Superintendente de Escuelas